

## Zmluva o poskytovaní a využívaní informácií č. 12/2019

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) medzi zmluvnými stranami:

**Obchodné meno:** NEWTON Media, spol. s r.o.  
**Sídlo:** Ševčenkova 34, 851 01 Bratislava  
**IČO :** 44 253 320  
**DIČ:** 2022639795  
**IČ DPH :** SK 2022639795  
**Bankové spojenie :** Tatra Banka, a.s. , SK06 1100 0000 0026 2576 2266, SWIFT: TATRSKBX  
**Zastúpená:** Ing. Petr Herian, konateľ  
**Zapísaná:** Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vložka č.: 53163/B  
**Kontaktná osoba:** Ing. Dana Andrejčáková  
**Telefonický a mailový kontakt:** 0918 341 015, dana.andrejcakova@newtonmedia.sk

*(ďalej len „dodávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)*

**a**

**Obchodné meno:** ENVIRONMENTÁLNY FOND  
**Sídlo:** Martinská 49, 821 05 Bratislava  
**IČO :** 30796491  
**DIČ:** 2021925774  
**Bankové spojenie :** SK13 8180 0000 0070 0019 8071, SPSRSKBA  
**Zastúpená:** Mgr. Peter Kalivoda, riaditeľ  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Vojtech Pajtinka  
**Telefonický a mailový kontakt:** 0917 366 732, podatelna@envirofond.sk

*(ďalej len „odberateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)*

*(ďalej spolu ako „zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare)*

### I. Úvodné ustanovenia

- 1.1. Dodávateľ vyhlasuje, že je právnickou osobou riadne založenou podľa právneho poriadku Slovenskej republiky a zapísanou v obchodnom registri, vedenom na Okresnom súde Bratislava I, oddiel Sro, vložka 53163/B a že spĺňa všetky podmienky a náležitosti touto zmluvou stanovené, pričom je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť záväzky v nej obsiahnuté. Dodávateľ podniká predovšetkým v oblasti automatického spracovania dát v rámci MONITORING-u médií, vytvárania a prevádzkovania mediálnych archívov a iných databáz vrátane prevádzkovania mediálnych analýz a poskytovania služieb pre vydavateľov periodickej tlače a prevádzkovateľov iných médií.
- 1.2. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu za účelom úpravy vzájomných práv a povinností pri plnení predmetu tejto zmluvy.

### II. Predmet zmluvy

- 2.1. Dodávateľ sa touto zmluvou zaväzuje poskytovať odberateľovi plnenie spôsobom, v lehotách a za podmienok stanovených v tejto zmluve a jej prílohách.

- 2.2. Odberateľ sa touto zmluvou zaväzuje zaplatiť dodávateľovi odmenu spôsobom v lehotách a za podmienok stanovených v tejto zmluve a jej prílohách a poskytnúť dodávateľovi nevyhnutnú súčinnosť potrebnú na plnenie tejto zmluvy.

### III. Špecifikácia služieb

3.1. Plnením dodávateľa sa podľa čl. II bod 2.1 tejto zmluvy rozumie vytváranie súboru elektronických informácií s obsahom a v štruktúre zadanej odberateľom na základe monitorovania celoplošnej a regionálnej periodickej tlače, spravodajských a publicistických relácií televízneho a rozhlasového vysielania, internetových spravodajských serverov a spravodajských agentúr (ďalej len MONITORING ) spolu s ďalšími súvisiacimi službami odberateľovi a to najmä:

- 1) zálohovanie elektronickej podoby výsledkov MONITORING-u
- 2) technické zabezpečenie odovzdania výsledkov MONITORING-u odberateľovi.

3.2. Plnením dodávateľa sa podľa čl. II bod 2.1 tejto zmluvy rozumie aj vytvorenie prístupu pre odberateľa k databáze elektronických informácií vytvorenej na základe monitorovania celoplošnej a regionálnej periodickej tlače, spravodajských a publicistických relácií a programov televízneho a rozhlasového vysielania a internetových spravodajských serverov (ďalej len „platforma NewtonOne/N1“).

3.3. Presná špecifikácia plnenia dodávateľa, najmä čo sa týka rozsahu, obsahu, formy, spôsobu poskytovania formátu a štruktúry dát tvoriacich MONITORING a prístup do databázy NewtonOne a dodanie mediálnej analýzy, je komunikovaná a dodaná kontaktnej osobe uvedenej v tejto zmluve.

### IV. Lehoty, spôsob dodávania a doba plnenia

4.1. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť aktuálnu podobu MONITORING-u v elektronickej podobe formou odoslania dát elektronickou cestou (odoslaním e – mailom, vystavením na ftp serveri) v nasledujúcom rozsahu, štruktúre a spôsobom špecifikovaným v prílohe tejto zmluvy.

4.2. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť odberateľovi prístup na platformu NewtonOne (N1) a to cez stránku <https://newtonone.newtonmedia.eu/>. Prístupové údaje na stránku budú odoslané emailom na kontaktnú osobu uvedenú v zmluve

4.3. Akékoľvek zmeny emailových adries, kľúčových slov a periodicity je možné uskutočniť bez potreby dodatkovania tejto zmluvy a to po ich vzájomnom odsúhlasení oboma zmluvnými stranami mailovou formou v prípade, že tieto zmeny nebudú mať vplyv na výšku dohodnutej odmeny podľa čl. V tejto zmluvy.

4.4. V prípade poruchy pri elektronickom prenose dát môže odberateľ požiadať dodávateľa o opakované doručenie dát. Pokiaľ dodávateľ neobdrží písomnú výzvu na opakovanie dodávky dát do dvoch pracovných dní od pôvodného termínu dodávky špecifikovanom v prílohe tejto zmluvy, považujú sa dáta za riadne doručené. Odberateľ je počas platnosti tejto zmluvy oprávnený kedykoľvek požiadať dodávateľa o opakované zaslanie dát aj po uplynutí dvoch pracovných dní od pôvodného termínu dodania dát a to za odplatu špecifikovanú v prílohe tejto zmluvy.

### V. Odmena

5.1. Konkrétna výška odmeny, v ktorej sú zahrnuté všetky náklady dodávateľa v súvislosti s vykonávaním činností podľa tejto zmluvy, je určená ako mesačná platba vo **výške 90 EUR bez DPH** K uvedenej odmene bude dodávateľ účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov.

5.2. Odmena je spolu s DPH splatná na účet dodávateľa na základe daňového dokladu, vystaveného dodávateľom, ktorého splatnosť je 15 kalendárnych dní odo dňa vystavenia. Takýto daňový doklad vystaví dodávateľ vždy bezprostredne po skončení kalendárneho mesiaca, v ktorom bolo plnenie poskytované.

5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ je oprávnený po dohode s odberateľom formou dodatku k tejto zmluve adekvátne zvýšiť alebo znížiť odmenu v prípade zmeny nákladov súvisiacich s poskytovaním služieb podľa tejto Zmluvy, v prípadoch:

A) zmeny formátu poskytovaných dát

B) zmeny kľúčových slov a doplnenie nových sledovaných tém po odsúhlasení navýšenej sumy odberateľom, pričom k navýšeniu sumy dôjde len v prípade ak počet zasielaných správ sa zvýši o viac ako 30% v porovnaní s predchádzajúcim obdobím

C) zmeny periodicity alebo rozsahu dodávanej MEDIÁLNEJ ANALÝZY

D) zmeny príslušných daňových predpisov

E) inflácie (podľa údajov zverejnených Štatistickým úradom SR).

5.4. Odmena podľa tejto zmluvy sa považuje za uhradenú dňom pripísania príslušnej finančnej čiastky na účet dodávateľa uvedený vo faktúre doručenej odberateľovi.

5.5. Dohodnutý úrok z omeškania v prípade omeškania odberateľa s úhradou faktúry dodávateľovi činí 0,05% denne z nezaplatennej čiastky.

5.6. Dodávateľ je oprávnený prerušiť poskytovanie služieb podľa tejto Zmluvy až do momentu splnenia záväzkov a/alebo povinností zo strany odberateľa v zmysle tejto Zmluvy, pričom pre tento prípad nie je dodávateľ v omeškaní s poskytovaním služby, prípadne inak neporušuje ustanovenia tejto Zmluvy

## **VI.**

### **Zodpovednosť a záväzky dodávateľa**

6.1. Dodávateľ je zodpovedný za to, že rozsah a podmienky jeho plnenia sú v súlade s touto zmluvou.

6.2. Dodávateľ nezodpovedá za omeškanie alebo za nedodanie informácií a služieb, ktoré sú súčasťou plnenia, pokiaľ sám nespôsobil príčinu omeškania alebo porušenia záväzku (tzn. predovšetkým zásahy vyššej moci, napríklad porucha prenosových trás, výpadok el. prúdu, nedodanie východiskových podkladov tretími osobami a pod.). O takejto situácii a o omeškaní či nedodaní informácií a služieb podľa tejto zmluvy je dodávateľ povinný bezodkladne informovať odberateľa.

6.3. Dodávateľ nezodpovedá za kvalitatívnu stránku informácií tvoriacich obsah MONITORING-u, predovšetkým za ich pravdivosť a úplnosť, ako obsahovú správnosť dát, ktoré vznikli spracovaním zdrojov. nakoľko toto plnenie závisí na informáciách zverejnených príslušnými médiami, čo týmto berie odberateľ na vedomie.

6.4. Dodávateľ sa zaväzuje neoznamovať tretej strane predmet záujmu odberateľa vymedzený v prílohe tejto zmluvy, a to ani po zániku platnosti či účinnosti tejto zmluvy.

## **VII.**

### **Práva a záväzky odberateľa**

7.1. Odberateľ má právo využívať plnenie poskytované dodávateľom len pre svoju vnútornú potrebu a rešpektovať pri jeho využívaní všetky záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, ako aj všeobecne záväzných právnych predpisov.

7.2. Odberateľ sa zaväzuje nepostúpiť ani ináč neodovzdať MONITORING, dodávateľom poskytnuté informácie a ich časti v akejkolvek podobe tretím osobám, predovšetkým ich ďalej nešíriť bez písomného súhlasu dodávateľa, pokiaľ v tejto zmluve nie je dohodnuté inak. Šírením sa rozumie aj verejné sprístupnenie článkov alebo správ v sieti internet, s výnimkami uvedenými v tejto zmluve.

7.3. Odberateľ si je vedomý toho, že obsah a štruktúra MONITORINGU, a databázy N1 sú chránené právami podľa autorského zákona. Použitie obsahu MONITORING-u, alebo ich časti nad rámec vnútornej potreby odberateľa a mimo účelu, pre ktorý je MONITORING ako súborné dielo vytváraný, je neoprávneným zásahom do práv chránených autorským zákonom, za ktorý odberateľ zodpovedá, ak takéto skutočnosti zavinil. Zmluvné strany považujú účel, pre ktorý je dielo vytvárané, ako dostatočne vymedzený a definovaný touto zmluvou.

7.4. Uzatvorením tejto zmluvy odberateľ v plnom rozsahu rešpektuje svoje povinnosti týkajúce sa nešírenia jednotlivých informácií alebo diel obsahnutých v MONITORING-e, ktoré požívajú autorskoprávnu ochranu. Šírením jednotlivých informácií alebo diel obsahnutých v MONITORING-e sa na účely tejto zmluvy nebude rozumieť sprístupnenie jednotlivých informácií alebo diel pre vnútornú potrebu odberateľa tak ako je definované v tejto zmluve a to bez ohľadu na spôsob a formu takého sprístupnenia.

## **VIII. Mlčanlivosť**

8.1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť voči tretím osobám o veciach obchodného a technického charakteru, ku ktorým získal prístup pri alebo v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy a ktoré sa pre účely tejto zmluvy považujú za dôverné informácie.

8.2. Za dôverné informácie sa na účely zmluvy považujú najmä:

- a. Informácie obchodného charakteru tvoriace obsah obchodného tajomstva;
- b. skutočnosti týkajúce sa zmluvných strán a ich zamestnancov;
- c. skutočnosti tvoriace obsah bankového tajomstva podľa zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách v znení neskorších predpisov (Zákon o bankách);
- d. osobné údaje podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (Zákon o ochrane osobných údajov), vrátane osobných údajov osobitnej kategórie;
- e. ostatné dôverné skutočnosti, ktoré boli zmluvným stranám zverené v súvislosti s plnením povinností podľa tejto zmluvy dojednaných na jej základe;
- f. všetky informácie, ktoré neboli zmluvnými stranami zverejnené a ktoré sa týkajú činnosti zmluvných strán (napr. obchodné tajomstvo, informácie o ich činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, know-how);
- g. informácie, pri ktorých je stanovený právnymi predpismi zvláštny režim utajenie alebo ochrany alebo informácie, ktoré sú ako dôverné výslovne odberateľom označené;

8.3. Akékoľvek porušenie utajenia informácií podľa predchádzajúceho bodu, t.j. najmä neoprávnené poskytnutie alebo sprístupnenie takýchto informácií akejkolvek tretej osobe/strane alebo využitie takýchto informácií pre seba alebo pre iného a to i po ukončení zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou bude považované za nekalosúťažné konanie.

8.4. Zmluvné strany sa zaväzujú neposkytnúť informácie špecifikované v čl. VIII. tejto zmluvy akejkolvek tretej osobe/strane (pokiaľ to nebude vyžadované právnymi predpismi) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Dodávateľa.

8.5. Porušením povinností podľa čl. VIII. tejto zmluvy porušujúca zmluvná strana zodpovedá za škodu spôsobenú druhej zmluvnej strane.

## **IX. Platnosť a ukončenie zmluvy**

9.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to **od 1.2.2019 do 31.01.2021**.

9.2. Túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, výpoveďou alebo odstúpením od zmluvy z dôvodov uvedených v tejto zmluve.

9.3. Dodávateľ je oprávnený od tejto zmluvy okamžite odstúpiť v prípade, ak odberateľ i napriek doručenému písomnému upozorneniu porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy alebo v prípade, že odberateľ vstúpil do likvidácie alebo bol na jeho majetok vyhlásený konkurz.

9.4. Odberateľ je oprávnený od tejto zmluvy okamžite odstúpiť v prípade podstatného porušenia zmluvy dodávateľom alebo v prípade, že bol na majetok dodávateľa vyhlásený konkurz. Za podstatné porušenie zmluvy dodávateľom sa na účely tejto zmluvy rozumie porušenie povinnosti mlčanlivosti dodávateľa alebo opakované neposkytnutie služby dodávateľom včas a v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve.

9.5. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Práva a záväzky vzniknuté do dňa odstúpenia nie sú odstúpením od zmluvy dotknuté.

9.6. Zmluvné strany sú oprávnené túto zmluvu vypovedať, a to aj bez uvedenia dôvodov. Výpoveď musí byť písomná a musí byť doručená druhej zmluvnej strane. Výpovedná lehota je tri (3) mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci v ktorom bola výpoveď druhej zmluvnej strane doručená.

## X.

### Záverečné ustanovenia

10.1. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomnou formou po vzájomnej dohode zmluvných strán, číselne označenými dodatkami.

10.2. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti sa doručujú osobne alebo poštovou doporučenou listovou zásielkou s doručenkou, alebo kuriérom na adresu príslušnej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, ak nie je v iných ustanoveniach tejto zmluvy dohodnutý osobitný spôsob doručovania, alebo na takú inú adresu, ktorá bude písomne oznámená zmluvnej strane odosielajúcej písomnosť najneskôr 5 pracovných dní pred dňom odoslania písomnosti. Ak si adresát nevyzdvihne písomnosť do troch dní od uloženia na pošte, posledný deň tejto lehoty sa považuje za deň doručenia, aj keď sa adresát o uložení nedozvedel. Akákoľvek písomnosť vyhotovená podľa tejto Zmluvy bude považovaná za riadne doručenú aj vtedy, ak ju adresát odmietne prevziať.

10.3. Dodávateľ týmto odberateľovi oznamuje, že v prípade poskytnutia osobných údajov nevyhnutných na plnenie tejto zmluvy, bude tieto osobné údaje spracúvať ako prevádzkovateľ iba za účelom plnenia zmluvných povinností a príp. aj na účely vedenia evidencie alebo daňových povinností. Dodávateľ bude spracúvať osobné údaje iba po dobu trvania tejto zmluvy, ak mu právnymi predpismi nebude uložená povinnosť uchovávať predmetné osobné údaje dlhšie. Na spracúvanie osobných údajov sa vzťahujú primerane pravidlá ochrany osobných údajov a to vrátane práv dotknutých osôb v zmysle čl. 16 až 21 všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov. V prípade podania sťažnosti voči spracúvaniu osobných údajov je príslušný Úrad na ochranu osobných údajov SR so sídlom Hraničná 4826/12, 820 07 Bratislava.

10.4. Zmeny emailových adries a kľúčových slov je možné riešiť aj bez uzavretia písomného dodatku k tejto zmluve.

10.5. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

10.6. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.

10.7. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z toho každá zo zmluvných strán dostane jedno vyhotovenie.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

---

Dodávateľ  
NEWTON Media, spol. s r.o.  
Ing. Petr Herian, konateľ

---

Odberateľ  
Environmentálny fond  
Mgr. Peter Kalivoda, riaditeľ

## Príloha č.1 k zmluve o poskytovaní a využívaní informácií č.12/2019

### uzatvorená medzi:

**Obchodné meno:** NEWTON Media, spol. s r.o.  
**Sídlo:** Ševčenkova 34, 851 01 Bratislava  
**IČO :** 44 253 320  
**DIČ:** 2022639795  
**IČ DPH :** SK 2022639795  
**Bankové spojenie :** Tatra Banka, a.s. , SK06 1100 0000 0026 2576 2266, SWIFT: TATRSKBX  
**Zastúpená:** Ing. Petr Herian, konateľ  
**Zapísaná:** Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vložka č.: 53163/B  
**Kontaktná osoba:** Ing. Dana Andrejčáková  
**Telefonický a mailový kontakt:** 0918 341 015, dana.andrejcakova@newtonmedia.sk  
(ďalej len „dodávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

**Obchodné meno:** ENVIRONMENTÁLNY FOND  
**Sídlo:** Martinská 49, 821 05 Bratislava  
**IČO :** 30796491  
**DIČ:** 2021925774  
**Bankové spojenie :** SK13 8180 0000 0070 0019 8071, SPSRSKBA  
**Zastúpená:** Mgr. Peter Kalivoda, riaditeľ  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Vojtech Pajtinka  
**Telefonický a mailový kontakt:** 0917 366 732, podatelna@envirofond.sk

(ďalej len „odberateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

(ďalej spolu ako „zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare)

Na základe ustanovení článku II. a článku III. zmluvy o poskytovaní a využívaní informácií č.12/2019 (ďalej len „zmluva“) sa zmluvné strany dohodli na nasledujúcom:

### 1.Monitorované médiá:

**Slovenská republika: tlač, televízia, rozhlas, internetové servery.**

### 2.Zadané témy: počas zmluvného vzťahu sa témy a kľúčové slová môžu meniť

**Kľúčové slová:** Environmentálny fond, Envirofond, Ministerstvo životného prostredia, MŽP, minister Lászlo Sólymos, Peter Kalivoda, riaditeľ environmentálneho fondu, zákon 587/2004

### 3. Formát a štruktúra dát:

- a) prehľad všetkých správ a článkov k zadaným témam nájdených v zdrojoch uvedených v bode 1 tejto prílohy
- b) plné znenie vybraných správ a článkov zo súboru špecifikovaného v predchádzajúcom odstavci.

Dáta vo vyššie uvedenej štruktúre s uvedením dát, zdroja a autora budú zasielané denne (v prípade dňa pracovného voľna deň nasledujúci), vždy do 07.00 hod v elektronickej podobe na adresu: podatelna@envirofond.sk.

Prístupové meno a heslo bude dodané na emailovú adresu Odberateľa uvedenú v zmluve ako kontaktná osoba a adresy vybraných zamestnancov upresnené a aktualizované priebežne.

Na základe ustanovenia článku V. zmluvy sa odmena dodávateľa stanovuje takto:

Produkt/Služba	Cena bez DPH/mesiac
<b>MONITORING MÉDIÍ</b> (Zdroje: tlač, televízia, rozhlas, internetové servery <b>Periodicita: denná</b> )	<b>90,00 EUR</b>

K celkovej cene bude pripočítaná DPH podľa platných sadzieb

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

---

Dodávateľ  
NEWTON Media, spol. s r.o.  
Ing. Petr Herian, konateľ

---

Odberateľ  
ENVIRONMENTÁLNY FOND  
Mgr. Peter Kalivoda, riaditeľ